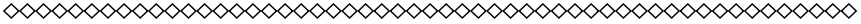


НОВОСТИ ДЗОГЧЕН-ОБЩИНЫ



О проекте Восточного Меригара и о ретрите в Крыму

Дорогие ваджрные братья и сестры,

Вы уже знаете, что у нас не хватило денег, чтобы купить первоначально выбранное место для Восточного Меригара. Мы уже нашли несколько очень интересных мест, но у нас просто не хватило времени для проведения всей подготовительной работы, чтобы выяснить все юридические аспекты, связанные с этими местами. Поэтому на данный момент у нас нет готового предложения для Чогьяла Намкай Норбу. Надеемся, что в течение нескольких недель мы сможем провести всю необходимую работу по найденным вариантам и представить их на рассмотрение Ринпоче. В любом случае, в нынешней ситуации скачкообразного роста цен в Крыму, мы вряд ли можем рассчитывать на что-то, кроме получения земли от государства или перевода сельхоз-земли в другую категорию. Это все возможно, но на это требуется время. Другая возможность — приобретение места без вида на море или в более отдаленных районах побережья. Возможности быстрого приобретения готового лагеря уже не существует, по крайней мере, в той ценовой категории, которая нам доступна. Видимо, нам не хватило заслуг на то, чтобы гар появился быстро, и теперь нам предстоит длительный и трудоемкий процесс.

Все это было изложено Чогьялу Намкай Норбу. Мы надеялись, что даже, если мы не успеем создать гар этим летом, Ринпоче все же придет. Но Учитель оставил в силе свое прежнее решение, что если Восточный Меригар не будет создан к июню-июлю, то в этом году ретрит в Крыму не состоится. Поэтому, к нашему большому всеобщему сожалению, Чогьял Намкай Норбу в этом году не придет, сентябрьский ретрит в Крыму отменяется и вместо этого Ринпоче будет давать учение в Западном Меригаре, в Италии.

Ниже приводится текст ответа Ринпоче на отчет о проделанной нами работе.

С надеждой на то, что мы все-таки сможем очистить наши препятствия, устранить раздоры и конфликты в Общине, накопить много заслуг и создать место для сохранения Учения,

Игорь Берхин

Dear Igor,

I am so sorry that you are tried a lot for searching the place, that means it is not correct moment to get it. We should go slowly and working with the circumstances.

If there is not manifesting the place for Merigar East, then there is no reason that we do the Sept. retreat to do in Crimea. It will be in Merigar West and also reduced it the length of time.

Please do not worry at all about it, every thing is just Kuntu Zangpo.

With many Tashi Delegs, NN.

НОВОСТИ ДЗОГЧЕН-ОБЩИНЫ



Ближайшие веб-трансляции учений Чогьяла Намкай Норбу:

4 августа — Всемирная Практика Передачи

9—15 августа — ретрит «Лонгсал Дзогчен Намкай Гьялпо»
открытая трансляция из Западного Меригара

8—12 сентября — ретрит «Призывание Самантабхадры» от-
крытая трансляция из Западного Меригара



Чогьял Намкай Норбу

БУДУЩЕЕ САНТИ МАХА САНГХИ (интервью)



Меригар, август 2003 года

«Зеркало»: Ринпоче, сейчас у Вас очень мало времени и мы очень признательны, что Вы уделили время для интервью. Мы хотели бы спросить о будущем Санти Маха Сангхи. В последние годы было похоже, что Вы немного замедлили ее и не стали проводить экзамены 4-го уровня из-за проблем, возникших с учениками. Изменилось ли что-нибудь?

Чогьял Намкай Норбу: Изначально Санти Маха Сангха создана для сохранения учений Дзогчен в будущем. Почему в будущем? Санти Маха Сангха нужна для того, чтобы научить людей, у которых есть знание учения Дзогчен, так же правильно нести и поддерживать его передачу. Вот зачем мы начали Санти Маха Сангху. Я глубоко убежден, что делаю это правильно. И я был уверен, что люди, заинтересованные в Санти Маха Сангхе, участвуют тоже правильно и так мы продолжали. Спустя много лет я обнаружил, что некоторые люди следуют Санти Маха Сангхе ради положения, репутации или представления, что они продвигаются быстрее или находятся на более высоком уровне.

Но, если принцип Дзогчен в том, что нет более высокого или более низкого уровней, почему так много уровней обучения? Мы учимся, чтобы ближе познакомиться с учениями, которые существуют многие века. Дзогчен очень богат методами и знанием. Если кто-то



берет на себя какую-то ответственность за учение, то нужно ознакомиться со всем этим, а также с практикой, объяснениями и теорией — со всем. Когда я обнаружил, что были люди, которые на самом деле особо не продвигались и уже достигли четвертого уровня, — а это означает, что они освоили первый, второй и третий уровни, — даже если они не были на 100% совершенны на первом уровне, на втором уровне они должны были понять, что что-то не так. Практически невозможно, чтобы они прошли три тренинга по Санти Маха Сангхе, включая базовый, не заметили ничего и действовали бы вопреки принципу Санти Маха Сангхи. Поэтому я был удивлен, подумал, что всё не так, дела не очень хороши и что моя уверенность была иллюзией и не соответствовала реальной ситуации.

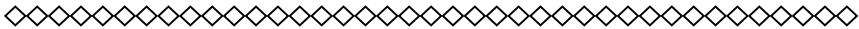
Я подумал, что видимо не стоит продолжать дальше третьего уровня. Я уже учил третьему уровню и давал передачу, многие люди уже получили такой опыт. Мы пытаемся углубить это знание через применение и тогда нет надобности делать 4-й и 5-й уровни, поэтому я остановился. Я продолжаю экзамены и тренинги по 1-му, 2-му и 3-му уровням, но у меня недавно было много снов с моими учителями: с моим дядей, с Чангчубом Дордже и с другим дядей Дордже Угьен Тензином. В моих снах были охранители, такие как Тенма, которые сотрудничали со мной. Эти охранители хорошо знакомы с Учением и моим принципом обучения. Много раз во сне охранительница Тенма была со мной и мы получали учения от дяди Тогдена или дяди Кьенце. Охранители сообщили, что мне не следует останавливаться и нужно продолжить Санти Маха Сангху. Если кто-то делает что-то неправильно, это не означает, что все такие, нужно это различать. Иначе это нехорошо для многих людей и нехорошо для сохранения практики или учения. Теперь я решил продолжать дальше. Я хочу перепроверить людей, которые уже прошли тренинг по 4-му уровню, потому что у меня есть некоторые сомнения, что все они готовы. Моя охранительница Тенма сказала, что я должен различать, а чтобы различать, мне нужно проверить, иначе это невозможно.

3: С какого уровня эти люди должны повторять?

ЧНН: С экзамена по 3-му уровню, я так думаю. Вы уже знаете, для чего существует Санти Маха Сангха и почему она так важна, это понятно в Дзогчен-Общине. Большинство людей уже знают это.

3: Чтобы сохранить учения и передачу в чистоте?

ЧНН: Да, в частности, чтобы сохранить передачу и учения правильным образом. На сегодняшний день учения в целом сильно



зависят от экономики и бизнеса — мы уже в Кали-юге — так что она влияет на учения и это досадно. Зная это, нам следует пытаться сохранить передачу безупречной. С самого начала, когда я начал учить, я решил, таково было мое обязательство, что посвящу себя сохранению чистых учений. Я не могу сказать, что всех учений буддизма, но по крайней мере – передачи Дзогчен.

З: Так бывает нечасто в этом мире. Ринпоче, не могли бы Вы рассказать, когда будет следующий тренинг по СМС на Маргарите?

ЧНН: На Маргарите будут тренинги по СМС, Янтра-йоге и Ваджрному Танцу, но еще нет конкретной даты. В следующий раз мы проведем не только базовый, но и первый уровень. Нам это нужно.

З: Теперь у Вас больше уверенности? Вы видите изменения в поведении учеников?

ЧНН: Да, я вижу, что люди развиваются. Когда люди понимают сущность учений и обнаруживают, как действительно объединяться в учении, это проявляется в их поведении. Я вижу, что люди становятся более зрелыми. Меня это очень радует.

З: В будущем будет продолжаться обучение Танцу Ваджра, Янтра-йоге и СМС. Может быть, изменится что-то в движениях или вы захотите, чтобы учения давались как-то иначе, и т.д. Все меняется. Будут ли заново проверяться люди, которые уже уполномочены учить программой тренингов для учителей СМС?

ЧНН: Да, будут. Мы растем. Дзогчен-Община становится все больше и больше, нужно проверять очень часто, иначе развивается личный аспект. Когда мы движемся вперед, проверка всегда полезна.

З: Спасибо за ваше драгоценное время, Ринпоче.

Печатается по: The Mirror, №65.

Перевод: Елена Глинская



Раймондо Бултрини

ИНТЕРВЬЮ С ЕГО СВЯТЕЙШЕСТВОМ ДАЛАЙ-ЛАМОЙ

Утром второго дня церемоний и встреч, на самом крупном и богатом курорте побережья Адриатики, у Далай-ламы — изгнанника из Тибета, произошла встреча, которая кажется благоприятным знаком для наших времен.

Находясь в средневековом городке Пеннабилли, по приглашению ассоциации «Италия-Тибет», Тензин Гьяцо, монах и лауреат Нобелевской премии мира, обнял мусульманского имама города Римини перед местным католическим епископом и многочисленной аудиторией. В этот волнующий момент, на глазах у многих людей выступили слезы при мысли о ненависти и насилии, которые экстремисты сеют в Италии и в мире. «Какими бы ни были причины, давайте подумаем над тем, что они несчастны и попытаемся разделить их несчастье» — такой основной совет дал Четырнадцатый Далай-лама западным людям в своем интервью по окончании визита в Римини.

Р.Бултрини: Ваше Святейшество, Вы часто просите нас попытаться понять причины и корень ненависти. К какому выводу о происхождении того, что сегодня называется «конфликтом цивилизаций» Вы пришли?

Его Святейшество: Как я говорил ранее по поводу ужасного и мучительного события 11 сентября, причину следует искать в более ранних веках: в XX, XIX и даже ранее. Колонизация стала следствием западного прогресса, в то время как мусульманские нации остались позади. Но не только они одни. У многих индийцев и азиатов



были проблемы с так называемым «американским культурным вторжением». По многим причинам мусульмане считают западный образ жизни серьезной угрозой своим традициям. И потом, есть политические причины, ведь Америка — самый мощный союзник Израиля и так далее, список причин, как вы знаете, очень длинный. Прежде всего, мы должны учесть, что этот долгий спор создал и укрепил огромный эмоциональный конфликт, который нелегко решить, применяя краткосрочную стратегию.

Р.Б.: Что Вы имеете ввиду под краткосрочной стратегией?

Е.С.: Строгие меры безопасности необходимы, но влекут последствия, которые не всегда можно контролировать. Для меня, как буддиста и человека религиозного, было бы более интересным интенсивное долгосрочное исцеление, поскольку нужно восстанавливать иммунную систему всего нашего мира. Если иммунитет сильный, малые инфекции не причинят вреда, но когда он слабый — есть риск, что заболевание охватит тело и ум.

Р.Б.: Но как мы можем восстановить ослабевшую мировую систему?

Е.С.: В первую очередь, необходимо вырвать корень негативных эмоций и омрачений, чтобы ликвидировать сам источник злости и ненависти. Тогда будет восстановлено взаимоуважение в отношениях между Севером и Югом, бедными и богатыми, атеистами и христианами.

Р.Б.: Ваше Святейшество понимает, что это займет много времени, возможно, слишком много, чтобы мы могли при жизни увидеть результаты.

Е.С.: К сожалению, пока сеялись только плохие семена, когда человеческий разум использовала небольшая группа людей, чтобы причинить как можно больше вреда всему человечеству, не заботясь ни о детях, ни о невинных людях, ни даже о собственных братьях по вере. Такие поступки нелегко стереть из памяти, но чтобы прекратить наносить вред умам людей негативным отношением, нужно принять меры, начиная с продвижения человеческих ценностей, потому что мы — люди и должны жить вместе.

Р.Б.: Что конкретно западные люди могут сделать в этом направлении?

Е.С.: Слушать и слышать их жалобы, причины их недовольства. Они несчастны, и мы должны разделить их несчастье.



Р.Б.: Ваше Святейшество, Вы должны признать, что это не-
сколько сложно.

Е.С.: Но если мы проанализируем эту проблему, то увидим, что
ограничения фундаменталистов заключаются в их неспособности
допустить даже самую идею диалога, доказательством этому служат
их попытки совершать все тайно. Среди имамов существуют раз-
ные трактовки Корана, но окончательное понимание предоставлено
лично каждому. Вот почему есть экстремисты и «черные овцы», как
и в любой религии.

Р.Б.: Даже в буддизме?

Е.С.: Конечно. Даже в буддизме. В 1997 году группу людей, про-
возгласившая себя последователями той же религиозной школы, к
которой принадлежу и я, серьезно подозревали в убийстве ламы, ко-
торый был очень дорог мне, директора школы тибетской диалектики
в Дхарамсале и двух монахов-переводчиков, которые играли очень
важную роль в переговорах с китайцами. Эти же люди избивали
других тибетцев и угрожали им, во имя своих взглядов, которые
я бы назвал буддийским интегрализмом. Они считают, что некий
дух-защитник, которому раньше я молился, но сейчас не доверяю,
так же важен, как и сам Будда. Чтобы доказать это, они начали на-
носить вред окружающим, вместо того, чтобы уважать и понимать
их, в соответствии с учением человека, который распространял прин-
ципы сострадания всем живым существам за пять веков до Иису-
са Христа. С этой точки зрения, наш опыт ничем не отличается от
опыта христианства или индуизма.

Р.Б.: По вашему мнению, убийцы-смертники принадлежат ар-
мии фундаменталистов, организованной в мировых масштабах, или
нет?

Е.С.: Если находятся люди, готовые следовать приказам терро-
ристических организаций, то семена ненависти естественно всхо-
дят. Многие дорогие друзья-мусульмане беспокоятся о действиях
тех, кто провозглашают себя мусульманами, но на самом деле ими
не являются, потому что как в современном, так и в древнем исла-
ме, толерантные основы религии вдохновляли целые поколения
ученых и мудрых людей. Например, определенная банковская сис-
тема запрещена, потому что считается формой эксплуатации чело-
века человеком — это благородное побуждение. Один журналист, ко-
торый жил в Тегеране в годы правления Аятоллы, рассказывал мне,



что его знакомый мулла получал очень щедрые подношения и раздавал их бедным. Это сострадание. По этой причине, мы не можем быть против них всех, это было бы тотальной ошибкой. Даже мы, тибетцы, не можем обвинить китайцев в нашем нынешнем состоянии страдания. Взгляд на собственные ошибки — вот начало процесса всеобщего понимания.

Печатается по The Mirror №79

Перевод на английский: Элисон Дюгуи

Перевод на русский: Елена Глинская



Прима Май

НЕКОТОРЫЕ ФАКТЫ ИЗ ИСТОРИИ ТАНЦА ВАДЖРА

июнь 2004

Слово «память» у нас может ассоциироваться, например, с большой просторной коробкой. Коробка — это нечто, куда мы складываем аккуратно вещи, чтобы они нам о чем-то напоминали или чтобы использовать их позднее. Мне кажется, что моя коробка с воспоминаниями сделана из картона и о ней разузнала маленькая шустрая мышка. Она прогрызла в ней большую дыру и постепенно растаскивает хранящиеся в ней предметы по своим укромным норкам. Когда меня попросили записать историю Танца Ваджра, я немного порывшись, нашла то место, где оставила свою картонную коробку. Это меня немного обнадежило, и поэтому я решила написать эту статью.

Заранее приношу свои извинения тем, кто по-другому или более подробно запомнил описываемые в этой статье события. Также хочу заметить, что пока еще рано говорить о книге с историей Танца, несмотря на все усилия, направленные мною на поиск скрытых мышиных норок. О книге можно будет подумать в будущем, если мы все проверим свои коробки с воспоминаниями и запрем армию шустрых мышей в надежном месте. Тогда мы сможем записать все, что вспомним о Танце Ваджра, о его волшебном появлении в нашем измерении и в наших жизнях.

Мое первое знакомство с Танцем Ваджра произошло в Меригаре в 1990 г. Я была новой ученицей Ринпоче, встретив учение Дзогчен всего лишь за год до этого. То было чудесное время, когда мы



жили как бы в постоянном мистическом ореоле, в непрерывных открытиях и изучении, стараясь понять многие незнакомые термины, используемые в буддизме, а также запомнить основные мелодии и туны, используемые в Дзогчен-Общине. Помню, как во время своего первого ретрита с Ринпоче в мае 1989 г. в местечке под названием Марсеволь, расположенном во французских Пиренеях, я разучивала мантру очищения элементов и Песню Ваджра, прячась в небольшом лесу за ретритным центром и очень сильно надеясь, что никто не услышит, как я повторяю слова мантр.



Международный инструктор Танца Ваджра *Прима Маи* на Малой Мандале
(кадр из учебного фильма «The Dance Of The Vajra»,
©Shang Shung Institute)

В том же году я приехала впервые в Меригар на Рождественский ретрит 1989/90. Ринпоче давал учение Лонгде в недавно построенном Капаноне, который сегодня носит название «Зеркханг», то есть «Желтый дом». В помещении было очень холодно и сыро, и пол был пока еще цементным. Когда заканчивалось учение, янтра-йога и другие практики, многие из нас расстилали коврики,



доставали спальные мешки, и место учения превращалось в просторное общежитие. Вскоре начал распространяться грипп, сопровождающийся беспрестанным кашлем. Даже несмотря на то, что мне посчастливилось жить в доме с группой практикующих, я сильно заболела после ретрита и не вставала с постели около месяца в старом общежитии желтого дома, там где сегодня находится столовая.

Во время пребывания в Меригаре, Ринпоче с семьей жили на верхнем этаже желтого дома. В то время Ринпоче занимал должность профессора тибетского и монгольского языка на кафедре востоковедения Неапольского Университета, на которой он оставался до ухода на пенсию в 1992 г. Постепенно я начинала поправляться и стала вставать с постели (во многом благодаря доброте и заботе Джин Макинтош). Как-то раз я сидела в старой малой гомпе (в которой сегодня находится офис Меригара) и читала книгу, когда появился Ринпоче, окруженный множеством меригарских детей. Ринпоче начал учить их тибетским песням и танцам, где они двигались по кругу. Он пригласил меня присоединиться к ним, что я и попыталась сделать, несмотря на еще сильно ощутимую слабость в ногах. Вскоре в гомпу с любопытством стали заглядывать другие взрослые практикующие и присоединяться к счастливой группе. Ринпоче стал приходить вечерами, играть на флейте, обучать тибетским песням, петь и плясать с нами, играть в игру «Сансара и нирвана» по несколько часов кряду. Под конец оказалось, что в малой гомпе взрослых собирается больше, чем детей.

Несколько месяцев спустя — весной 1990 года я отправилась в Меригар снова, чтобы помочь с подготовкой визита Его Святейшества Далай-ламы. Его пригласили принять участие в торжественном открытии Института Шанг-Шунг и освящении новой гомпы. Этим же летом я решила уехать из Испании с тем, чтобы обосноваться в Италии, недалеко от Меригара.

Танец Ваджра. 1990

Летом 1990 года, Ринпоче отправился в Цегьялгар в Соединенные Штаты, где в августе провел одномесячный личный ретрит по практике Мандаравы, в местечке под названием Кандролинг. Первый свой сон о Танце Ваджра Ринпоче увидел на ретрите в Кандролинге за год до того, летом 1989. Во время своего ретрита в 1990, во многих



снах ясности Ринпоче получил терма «Тантра освобождения шести классов существ в шесть чистых измерений» и «Символическое проявление Танца Ваджра, которое освобождает шесть классов существ в шесть чистых измерений», где объясняется всё шаг за шагом. Ринпоче записал все в один огромный том, который включал в себя рисунки мандалы и все шаги Танца.

Первую мандалу на этой планете нарисовал сам Ринпоче. Она находилась рядом с небольшим прудом в Кандролинге, где Ринпоче обнаружил подходящую деревянную основу. Сегодня этой мандалы уже нет. Зимы в Массачусетсе длинные и снежные, летом там жарко и сыро, и со временем деревянный помост и краска растворилась в своих элементах. Останки этой священной мандалы разделили на множество мелких кусков и раздали практикующим. В этом году (2004) в Кандролинге была закончена первая Мандала Вселенной.

В сентябре 1990 Ринпоче вернулся в Италию. К этому времени мы как раз подготовили к выпуску первую газету Международной Дзогчен Общины «Зеркало» под руководством Ассама, проводя встречи и работая в Капаноне (Зеркханге), который имел раньше достаточно запущенный вид. Подвесной библиотеки, которая сегодня как бы парит в стенах этого здания, не было до 1993-го года. Это строение в ту пору имело высокий потолок, а пол был застлан новым небесно-голубым ковром, покрывающим весь большой и практически пустой зал, первоначально предназначавшийся для библиотеки тибетских и западных текстов по буддизму и тибетологии.

Первый раз учения по Танцу Ваджра Ринпоче дал в Меригаре во время ретрита, включавшего в себя учения из цикла Кандро Нинтиг «Сокровенные Учения Дакини» Падмасабхавы, проходившего с 21 по 29 сентября 1990 г. В один из этих дней Ринпоче пришел в Капаноне (Зеркханг), чтобы осмотреть и измерить зал библиотеки. Я не помню всех подробностей, но в какой-то момент Ринпоче объяснил Ренате Нани, которая тогда работала учителем рисования в школе, как сделать точную разметку будущей мандалы. Вскоре после этого под руководством Ринпоче Рената с множеством помощников нарисовали вторую на этой планете мандалу — и первую мандалу Меригара — на небесно-синем ковре. Размеры мандалы Танца Ваджра — очень точные и являются частью терма, которое Ринпоче получил в своих снах.



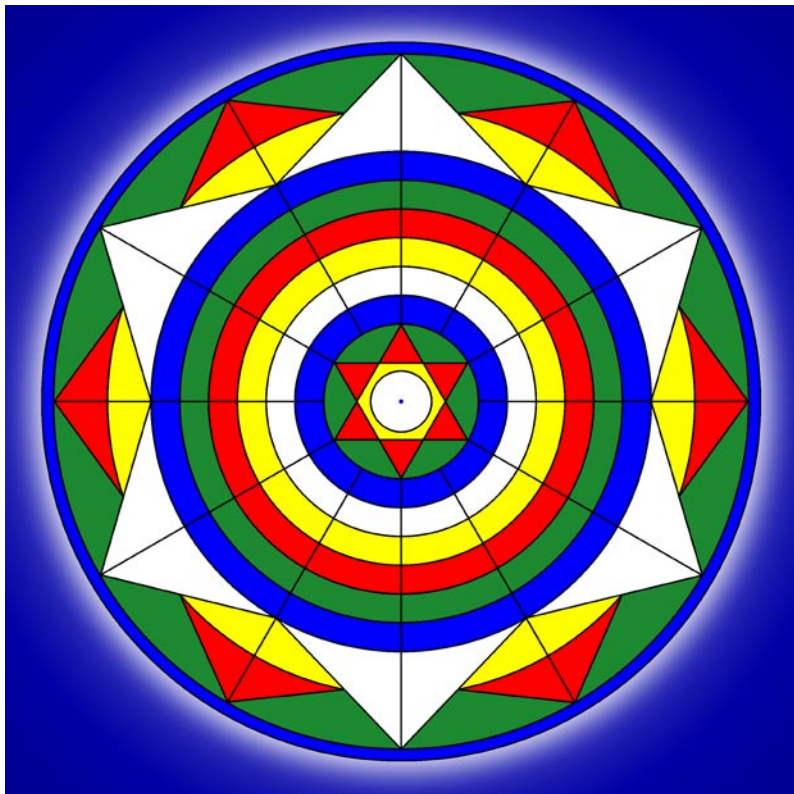
Мандала Танца Ваджра

Мы практикуем три Танца Ваджра на так называемой «малой» мандале, состоящей из двенадцати тигле. Малая мандала Танца Ваджра представляет собой нашу землю, наше внешнее измерение, в котором мы живем. На этой мандале мы практикуем Танец Песни Ваджра, Танец Освобождения Шести Пространств и Танец Трех Ваджр. Существует также «средняя» мандала, представляющая нашу солнечную систему и «большая» мандала, представляющая вселенную. Ее цвета обозначают пять элементов. Более подробную информацию о значении мандалы Танца Ваджра можно получить, посмотрев видео с Ринпоче, где он дает подробные разъяснения на ретрите в Москве в 1992 г. Оно называется «Учения Чогьяла Намкая Норбу по Танцу Ваджра 1991—1999», изданные Институтом Шанг-Шунг.

В интернет-энциклопедии я обнаружила следующее определение слова «мандала»: «Термин мандала означает разные материальные объекты, в зависимости от конкретной религиозной практики, в контексте которой используется данный термин. Это слово имеет индийское происхождение. Используется оно также и в контексте буддизма. Мандала — это общее название любого графика, чертежа или геометрической модели, которая представляет собой космос, метафизически или символически отображая микрокосм вселенной, точкой отсчета которой является человек.

Обычно мандалой называют символическое изображение, описывающее качества просветленного ума в их гармоничном взаимодействии. Мандала может быть так же использована в качестве иллюстрации пути духовного развития человека. На другом уровне мандала может быть символическим отображением вселенной, как, например, в одной из четырех практик Ваджраяны, в которой мандала представляет собой целую вселенную, подносимую Будде.

Одним из важных видов мандал является мандала «пяти будд» — это олицетворяющие различные аспекты просветления основные будда-формы, которые могут изображаться в виде разнообразных будд в зависимости от направления буддизма и от конкретной цели мандалы. Самая распространенная мандала этого типа называется пять дхьяни-будд или пять победителей, и включает в себя Будду Вайрочану, Акшобхью, Ратнасамбхаву, Амитабху и Амогасиддхи.



Малая Мандала Танца Ваджра

На западе этот термин так же используют для обозначения «индивидуального измерения» в котором живет человек. При этом разнообразные элементы мандалы являются отображением наших действий и интересов, главные из которых располагаются в центре, а менее важные на периферии. Представив свою личную мандалу, каждый из нас может объективно взглянуть на уровень собственного духовного развития».

Танец Ваджра. 1990

Насколько я помню, кто-то из нас случайно узнал, что Ринпоче каждый день приходит в Капаноне, куда попросил принести ему стол со стулом для изучения чего-то мистического, связанного с



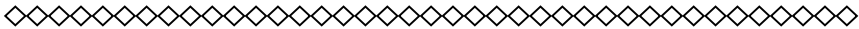
мандалой. Мы тихо входили и садились неподалеку, наблюдая за происходящим. Время от времени Ринпоче вставал и начинал перемещаться по кругам, линиям и цветам, что-то бормоча при этом и не обращая на нас никакого внимания.

Вскоре мы стали задавать Ринпоче разные вопросы и повторять каждое его движение на мандале, еще не совсем понимая зачем и как, зная только, что это имеет отношение к Песне Ваджра. По вечерам Ринпоче продолжал самостоятельно разучивать шаги и движения Танца Ваджра, в то время как мы сидели вокруг, стараясь их повторить и запомнить. Иногда Ринпоче давал объяснения где и как ставить ноги на мандале.

После окончания ретрита Ринпоче продолжил свои утренние посещения Капаноне, на которых лишь некоторым из нас посчастливилось присутствовать. Мы повторяли его движения, иногда он просил кого-нибудь из нас следовать за ним на мандале или показать самостоятельно несколько шагов, наблюдая, поправляя и сверяя отдельные места с текстом. Я приходила каждый день и танцевала часами, пытаюсь запомнить все то, чему учил нас Ринпоче. Это была долгожданная практика, которой мне глубоко хотелось, еще не зная ее, до того как я впервые увидела мандалу и познакомилась с Танцем Ваджра. Работа с Ринпоче в те дни была крайне увлекательна и приятна мне, новичку в учении и в Дзогчен-Общине.

В течение следующих месяцев, вплоть до конца ноября (с небольшими перерывами), мы выучили Танец Трех Ваджр и Танец Песни Ваджра до «КЕЛАНАМ». В декабре Ринпоче уехал на ретриты в Сербии и в Аргентине, где в ходе рождественского ретрита в Южном Ташигаре дал учение Песни Ваджра с комментариями, которые впервые были записаны и опубликованы в 1992 г. под названием «Песня Ваджра».

В Южном Ташигаре нарисовали мандалу — третью на Земле — и Ринпоче дал учение по Танцу Трех Ваджра и первую часть Танца Песни Ваджра. Перед началом ретрита, Ринпоче, Пуруша и другие помощники подготовили деревянную основу для мандалы, работая часами, иногда до поздней ночи, которую установили за принадлежащим общине домом в гаре. Эти события, а также многие другие — как Ринпоче танцует и учит Танцу Ваджра, — можно посмотреть на видео «Учения Чогьяла Намкая Норбу по Ваджрному Танцу с 1991 по 1999 гг.»



Танец Ваджра. 1991

В январе 1991 г. Ринпоче вернулся в Италию. В небольшом лесу за гомпой был построен домик для его личных ретритов, позднее еще один ретритный домик и два домика для темных ретритов. Здесь Ринпоче находился в личном ретрите и продолжал видеть сны о развитии Танца Ваджра. Лесок, в котором располагались домики, в то время был в очень запущенном состоянии. Он и явился объектом новой волны практики карма-йоги этой части Меригара, (осуществляемой вместе с Ринпоче), которая продолжается вплоть до настоящего момента.

1991 г. был десятой годовщиной Меригара, которую отпраздновали с проведением разнообразных мероприятий прекрасным солнечным днем. Ринпоче пригласили посетить Танец Ваджра, который мы — шесть практикующих мужчин и женщин — показали до строк «КЕЛАНАМ», одетые, в соответствии с нашими личными представлениями, во все белое. Эти записи есть на видео Института Шанг-Шунга «Десятая годовщина Меригара».

Мы много занимались практикой Ваджрного Танца, но без участия Ринпоче группа практиков немного поредела. Многим из нас пришлось возвращаться к повседневной жизни с работой и семейными заботами. Ринпоче к этому времени приготовил первые схемы с танцем. Они были выпущены небольшой книгой в издательстве Шанг-Шунг, которая используется и сегодня. Мне досталась ксерокопия этой книги, и я стала по ней разучивать танец дальше, следуя рисункам, более-менее освоив его до «МАСМИНСАГУЛИТАЯПА».

Позже тем летом, на верхнем этаже Зеркханга, там, где сегодня в Меригаре живет гекё, я встретила Лауру Эванджелисти. Мы стали обсуждать еще не разученные нами шаги танца, и решили узнать мнение Ринпоче о степени нашей готовности к дальнейшему изучению танца. И однажды я спросила у Ринпоче что-то о следующих строках и рассказала ему, что выучила продолжение танца по книге, — правильно ли я поступила и не сделала ли я чего-то не так.

Как, наверно, и задумывал Ринпоче, начался новый цикл многих послеполуденных часов изучения второй части Танца Ваджра. Вновь Капаноне заполнился многими практикующими, долгими часами разучивающими танец, остающимися на мандале вместе с Ринпоче подчас до поздней ночи. Это было поистине волшебное, радостное и продуктивное время для всех нас.



Ощущение такое, что все чувства и части физического тела включены одновременно, и в то же время ты находишься в совершенной, радостной и пустотной комнате вне своих обычных рамок и границ. Эти слова отдаленно описывают физические, энергетические и умственные ощущения, возникавшие во мне после многих часов практики Танца Ваджра.

Также для меня лично работа с Ринпоче была и есть непрерывной практикой над своего рода неизменной собственной важностью: насколько серьезно я отношусь и сколько важности я придаю тому, что думаю, что мне нравится и что не нравится, и как это отражается на моем эмоциональном состоянии и в моих действиях. Эмоции могут в один миг разрушить любую идею о присутствии, которое как мне казалось, я смогла развить. Они могут быть совершенно непредсказуемы: как бабочка на ветру, или как грозовое облако, постепенно надвигающееся на беспечное, счастливое, сияющее солнце. Так же и я могу попасть в ловушку, веря, что в этом иллюзорном мире мыслей есть много вещей, которые стоит защищать.

Танец Ваджра может действовать подобно зеркалу, где нечего делать, кроме как отмечать, что отражается. Например, когда человек отвлекается, он достаточно легко теряет ориентацию на мандале, краснеет от этого или неожиданно чувствует жар, что сопровождается различными эмоциями и суждениями. Все это связано с состоянием наших трех врат — тела, речи и ума. Могут так же возникнуть моменты возвращения как минимум к состоянию обычного присутствия, также как и возможность прямо войти в состояние ригпа. Мудрец знает, что знать нечего, а кто думает, что знает, тот не мудрец.

Когда, как мне думалось, я закончила изучение женской партии, я постаралась направить свои усилия на разучивание мужской партии Танца, предварительно спросив у Ринпоче о разумности и полезности моих действий. Даже изучая только одну партию, необходимо непрерывно координировать левую и правую, солнечную и лунную, женскую и мужскую стороны во всех трех аспектах - тела, речи и ума. Танец Ваджра влияет на все это, и вначале его изучения, особенно при интенсивной практике, может возникнуть состояние замешательства, как положительное, так и депрессивное. Практикующий может обнаружить в себе много тяжести неизвестной



природы — кармических следов, — которые надо разблокировать. Их накопление, конечно, должно было сопровождаться множеством различных ощущений и эмоций. С подобными переживаниями часто сталкиваешься, когда вступаешь на путь освобождения.

Существует много методов работы подобного рода, высшие из которых были найдены в учениях Упадешы. В них практик применяет свою способность воссоединять все в состояние созерцания. Для того чтобы воссоединить все в знание состояния созерцания, необходима передача. Без этого знания или без прямого введения в изначальное состояние и без начальной способности к обнаружению своего истинного состояния и к интеграции в состояние созерцания, изучение Танца Ваджра не имеет никакого смысла. Ринпоче сказал, что не имея основы в знании состояния созерцания, бессмысленно и бесполезно заниматься Танцем Ваджра, вместо этого лучше выучить какой-нибудь народный танец. Эти действия подобны попыткам взрастить поле, не посеяв зерен.

Тем не менее, не имеющие передачу Дзогчен могут принимать участие в Танце Освобождения Шести Лок. Это возможно благодаря использованию в Танце могущественной мантры Шести чистых измерений Самантабхадры 'А А ХА ША СА МА. Контакт с этой мантрой производит причину вступления на путь освобождения в этой или последующей жизни. Однако, Танец Песни Ваджра и Танец Трех Ваджр требуют передачи, так как они представляют собой самую суть учения Дзогчен.

Еще Намкай оказал большую помощь в создании первой мелодии к Танцу Трех Ваджр и Танцу Песни Ваджра. Я помню звуки производимые ХУМами в Танце Трех Ваджр, которые были очень мощными и вибрирующими. Ринпоче, возвратившись из путешествия в Японию, Тибет, Индию и Непал, которое он совершил около 1994 г., встретился с Маттео Сильвой из Амиата Рекордз, который владел звукозаписывающей студией рядом с Седжиано. Маттео предложил создать следующую серию музыкального сопровождения всех трех Ваджрных Танцев. Эта запись стала распространяться Институтом Шанг-Шунг с 1995 г.

На этой базе в 1997/98 гг., Маттео записал хор, поющий Песни Ваджра. Среди нас практически не было профессиональных певцов, поэтому нашему хору, состоящему из четырех мужских и четырех женских голосов, пришлось много репетировать. Голос Ринпоче



был записан отдельно в 1999 г. и добавлен позже, а окончательная версия мелодий вышла в свет только в 2000 г. Мне кажется, что есть много интересных воспоминаний об этих проектах, которые нужно восстановить в памяти.

Возвратимся в конец лета 1991 г. То было время встреч и расставаний с Меригарской мандалой практикующими из многих уголков земного шара. Фактически, тогда мы все дни проводили вместе, танцуя и танцуя многими часами, иногда до поздней ночи. Так как мандала была нарисована на ковре, носки у нас снашивались за рекордно короткое время. Я ремонтировала свою пару обуви, сделанную из достаточно толстой кожи, несколько раз, но в скором времени они пришли в полную негодность. Многочасовые Танцы стали заметно сказываться на наших коленях, особенно это отражалось на Ринпоче, у которого в то время стали появляться первые признаки артрита, усугубившиеся с возрастом и его постоянными путешествиями. А это могло означать, что Ринпоче, возможно, не сможет продолжить развитие Танца Ваджра.

Но Ринпоче — это и есть Танец Ваджра. Однажды, после того как я показала ему в каком ужасном состоянии находятся наша обувь и носки, Ринпоче с лукавой улыбкой в глазах сказал, что когда мы износим двадцать одну пару обуви для Танца Ваджра, тогда достигнем освобождения. Ринпоче практиковал с нами или сидел за столом, часто провоцируя и отвлекая своих танцующих учеников, которые, ко всеобщему смеху, мгновенно теряли старательно наигранное состояние объединения и очень сильного присутствия. Иногда Ринпоче рассказывал о том, как получал эти учения во снах.

Многие часы были посвящены не просто разучиванию шагов в Танце Ваджра. В эти драгоценные недели, своим просветленным присутствием Ринпоче передавал сущность практики, состояние Ваджра (Ваджра — Потенциальность, представляющая наше истинное состояние) через три основных момента: воззрение, применение или медитацию и поведение. Комментарии Ринпоче по поводу этих сущностных моментов в десятой главе книги «Песня Ваджра», помогли мне лучше понять, что означает воссоединение (интеграция) в состоянии созерцания, относительно учения Дзогчен и относительно переживаний, получаемых через Танец Ваджра.

В то время я была новичком в Дзогчен-Общине. Несмотря на это, и пожалуй, во многом благодаря практике Танца Ваджра, во



мне, как и в других практикующих, стал рождаться новый уровень осознания и сотрудничества, и различные Дзогчен-Общины стали распространяться по земному шару.

Следовать этой практике не всегда просто. Шаги танца быстро забываются, если поблизости нет мандалы (или времени!) для продолжительных занятий. Это может привести в замешательство, и вполне понятно, может стать причиной переключения внимания практикующего на выполнения других практик. Также, во время Танца Ваджра у практикующего может возникнуть некое понимание своего состояния и для работы с этими переживаниями он может выбрать другие переданные ему методы. Как и во всем, возможно, каждый должен обнаружить подобные вещи в себе. Когда я начала изучать Танец Ваджра, я помню, что после того как я более или менее достаточно потренировалась на физической Мандале, я стала танцевать в любых местах и при любых обстоятельствах. Я помню, как вновь и вновь повторяла движения Танца Ваджра на пустынном ночном пляже на юге Испании. Это хорошо работает, если вы можете визуализировать мандалу и помните движения. Это даже помогает лучше запомнить шаги Танца и дает действительное чувствование движений рук. Для этих целей подойдет гостиница или собственный сад, если соседи не смотрят, и у них не вызывает опасение за собственную безопасность столь странный сосед...

Танец Ваджра. 1992

В феврале 1992 г. мы записали первое видео с Танцем Ваджра, не для распространения, а для архива. По просьбе Ринпоче, женскую партию танцевала Лаура Эванджелисти, а я — мужскую партию, еще не зная мудр и особых движений рук.

Той весной Ринпоче уехал давать учение в Россию, в Подмоскowie. Русская Дзогчен-Община решила сделать свою первую мандалу на очень непрочной бумаге. Эту мандалу они активно использовали, пока та не пришла в полную негодность. Ринпоче дал учения по символическому смыслу мандалы и Танцу Ваджра.

Много практикующих со всего мира посетило Меригар, и тем, кому посчастливилось пробыть там достаточно долго, получили возможность изучить весь Танец Ваджра целиком. Некоторые из них поехали с Ринпоче в Россию. Там они вместе с Ринпоче показали Танец Ваджра Российской Дзогчен-Общине, что можно увидеть на видео «Учения Чогьяла Намкая Норбу по Танцу Ваджра 1991—1999г.».



Поздней весной, когда Ринпоче возвратился в Меригар, он впервые решил обучить нас мудрам Танца Ваджра. Теперь нам казалось, что мы знаем все. Но это как с размышлениями — когда размышления доходят до предела, все начинается заново.

1992 год – это год, когда я начала обучать Танцу Ваджра, сначала в Афинах в Греции, в июле. Вскоре Джим Смит из Дзогчен-Общины Цегьялгара поинтересовался у Ринпоче, можно ли послать в их гар человека, который может приехать и обучить людей, которым не удалось поехать в Меригар и выучить Танец с самим Ринпоче. Так как я более-менее знала обе партии танца – и мужскую и женскую — Ринпоче послал меня в Цегьялгар для проведения обучающего ретрита.

Приехав в Цегьялгар в августе, мы присоединились к строительству новой мандалы на вершине холма в Кандролинге, в том месте, где строят сегодня Мандалу Вселенной. В 1990 г. во время ретрита по Мандараве, Ринпоче поселился в палатке непосредственно за мандалой. В ходе этого ретрита, у Ринпоче было много снов ясности, касающихся Танца Ваджра. Построить прочное основание оказалось не так просто: нам приходилось переносить все материалы через заросли, и постоянно помнить о том, что мандале предстоит пережить тяжелые зимы и жаркое, сжигающее лето. Помещение школы в Конвее к тому времени еще не было приобретено. Я стала жить в ретритном домике Ринпоче, делая практики и чистя зубы водой из источника. В послеполуденное время я выполняла легкую работу по нанесению окончательной разметки под довольно сильным солнцем, пока, наконец, не состоялся первый курс Танца Ваджра в Цегьялгаре (или Кандролинге).

Спустя несколько недель, в Цегьялгар прибыл Ринпоче и неожиданно решил поселиться в своем ретритном домике на кандролингской земле. Дженифер Фокс, которая была личным помощником Ринпоче во время некоторых его путешествий, Фабио Андрико, личный помощник Ринпоче вплоть до сегодняшнего дня, и я, поселились в палатках неподалеку. Пищу мы готовили на компактной, построенной на скорую руку полевой кухне. Обучающий ретрит проходил на холме под большим тентом, находившемся рядом с мандалой. Ринпоче дал комментарии к Тантре *Nyi zla kha sbyor* («Тантра союза Солнца и Луны»). Полный вариант этого учения также можно найти на видео «Учения Чогьяла Намкая Норбу по Танцу Ваджра 1991—1999».



Ранним утром во время этого ретрита, Ринпоче впервые стал обучать нас Танцу Освобождения Шести Лок. Бодхи Крауз, изобретатель «веревочной мандалы», приходил каждое утро на мандалу и присоединялся к нам. Ринпоче так же передал всем нам учение Танца Трех Ваджра и мы все вместе практиковали, как это показано на видео.

Танец Ваджра. 1993

Так как со всего мира приходило много запросов на обучение Танцу Ваджра, я стала сопровождать Ринпоче во многих поездках, обучая до, после и во время его ретритов шагам и движениям Танца Ваджра.

В марте и апреле 1993 г., мы вновь посетили Соединенные Штаты. В Нью-Йорке нас встретила и разместила у себя Дженифер Фокс, которая работала режиссером. У нас появилась идея снять видео с Танцем Ваджра, Ринпоче идею поддержал. В северной части Нью-Йорка, в пристройке к своему дому в Барритауне, Сьюзан и Джордж Кваша, издатели книги «Песня Ваджра», построили замечательный зал для повседневной практики Танца Ваджра. Их дом часто посещали практики Дхармы, и для небольшой группы это было действительно прекрасным местом для данной практики.

К марту строительство этого зала еще не было завершено, но оно уже было выбрано как идеальное место для съемок видео. Ринпоче дал объяснения о значениях мудр, и, взяв меня в помощницы, продемонстрировал мужскую и женскую партии всех трех Танцев Ваджра. Дженифер со своей съемочной командой — Сильвией и Евой, сняли каждое движение с трех разных позиций своими большими камерами (странно подумать, что всего несколько лет назад не было цифровых видеокамер). На протяжении следующих месяцев, все три практики претерпели небольшие изменения, поэтому было принято решение не издавать и не редактировать дальше фильм, который и так стал дорогим. Деньги, оставшиеся от пожертвований, было решено оставить для будущей записи. Некоторые фрагменты этого интересного материала возможно выйдут в будущем на CD-ROM, с разрешения Ринпоче.

Во время своего личного ретрита в Меригаре в 1991/1992 гг., Ринпоче перевел свои сны и наставления по всем трем Танцам Ваджра с тибетского на итальянский язык, и записал их на 15 аудиокассет,

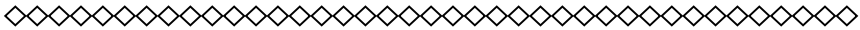


по 90 минут каждая. Транскрибировать эти аудиокассеты вызвалось множество добровольцев и под руководством Адрианы Даль Борго и Энцо Терцано, и в 1994 г. издательство Шанг-Шунг выпустило книгу «La Luce Preziosa» на итальянском языке. Так как у нас не было письменного текста с Танцем Ваджра, все с большим нетерпением ожидали выхода этой драгоценной книги и спешили ее издать для всеобщего доступа (по крайней мере для итало-говорящих). Мой итальянский был в то время еще достаточно плох, но благодаря «Luce Preziosa», я постепенно продвигалась в понимании шагов и движений Танца.

Одной из причин, по которым английский перевод и новое издание книги не было выпущено до сих пор, являлись ошибки в транскрипции текста. На тибетском слова «лево» и «право» очень похожи между собой, и не существуют в том виде, к которому мы привыкли в западных языках. Также, попытки делать все «по книге», привело к ряду недоразумений в последующие годы. Нам нравилось сравнивать то, что мы запомнили, с текстом в книге, и это приводило как к вопросам, так и к еще большему углублению понимания технических аспектов шагов и движений в Танце Ваджра. В связи с некоторыми изменениями, возникшими в Танце Ваджра, которые вели к изменениям в оригинальном тексте, новая редакция «La Luce Preziosa» стала проблематичной. В основном, все трудности с новым изданием пали на Маурицио Минготти, работающего над итальянской версией, и Нэнси Симонз, занимавшейся английским переводом. Им пришлось изрядно потрудиться над усовершенствованием книги, которая была уже практически готова, но в ее еще нужно было дополнить, и добавить перевод с тибетского оригинала. Так что иногда не все так просто.

Количество заявок на обучение Танцу Ваджра было и остается достаточно большим, и в 1993 г. Ринпоче уполномочил Адриану Даль Борго и Стоффелину Вердонк обучать Танцу Ваджра.

Тем летом в Меригаре было закончено строительство библиотеки в Капаноне или Зеркханге, в ее сегодняшнем виде. Деревянный пол сменил выцветшую и станцованную мандалу на небесно-голубом ковре. Мы нарисовали новую мандалу, как мы ее знаем теперь, а старую вынесли и порезали на множество священных кусочков, которые раздали практикующим. Однако, наши колени это хорошо запомнили.



Еще одно изменение коснулось в этом году мандалы, которую до сих пор рисовали без центрального синего тигле. Во время путешествия по Южной Америке (кажется, это было в Венесуэле) Ринпоче сказал однажды, что получил во сне указание на то, что в центре мандалы должно находиться синее тигле с синей свечой в центре, которую зажигают во время практики, что символизирует Дхармакаю.

Танец Ваджра. 1994

Одно из основных событий, касающихся Танца Ваджра, в том году произошло в Непале. Адриана Даль Борго и Стоффелина Вердонк начали проводить обучающие курсы по Танцу Ваджра и нам пришлось выдержать много схваток нашей памяти с текстом «Luce Preziosa», из которых мы вынесли понимание важности движений рук и специфики мудр. Некоторые сомнения относительно поворотов в левую или правую сторону, подтолкнули нас к совместной работе, и составлению списка вопросов, которые мы предоставили Ринпоче, когда встретились с ним в Непале, в туристическом центре Читван — национальном парке, расположенном в Непальских джунглях. Несколько уцелевших тигров и носорогов до сих пор жили на небольшой территории парка, по которой предлагались небольшие сафари на спинах слонов, и мы видели носорожиху со своим детенышем, и следы тигров на илистом берегу реки.

Во время трехмесячного путешествия я ни разу не вставала на мандалу Ваджрного Танца. Вначале я даже не смогла вспомнить некоторые его части, но благодаря совместному танцу с Адрианой и Стоффелиной в Катманду, эти сложности быстро прошли. Более сильное переживание, однако, проявило новое качество в моей практике и в ощущении движений Танца Ваджра. Если раньше я временами ощущала, что движения танца приходят извне, а я лишь следую за ними, то теперь я вдруг почувствовала их как нечто, идущее изнутри, как если бы это было отпечатано внутри и является несомненной частью меня. Подобные переживания стали случаться со мной также и в других случаях. Мне кажется, что научившись чему-нибудь, поняв что-то, а затем перестав этим заниматься, оставив это занятие на какое-то время и снова вернувшись к нему, происходит переход на качественно новый уровень. Знание объединяется с нашим состоянием.



Однажды, окруженные проходившими мимо слонами и их погонщиками, которые с любопытством разглядывали нашу группу путешественников из Европы, мы встретилась с Ринпоче. Здесь Ринпоче с огромным терпением помог Адриане, Стоффелине и мне углубить понимание шагов и движений танца, а так же прояснить вопросы и подсказать, как лучше обучать других. Часть отснятого в то время материала также можно посмотреть на видео, упоминавшемся ранее.

В 1995 г. Ринпоче тяжело заболел острой формой лейкемии, после которой он чудом выздоровел. Кроме того, Ринпоче пережил две сложные операции на коленях, после которых ему пришлось вновь учиться ходить. Нам знакомо глубокое сострадание и энергичность Ринпоче, без усталости путешествующего из одного конца планеты в другой. Несложно понять, какой стресс возникает в теле при таких нагрузках. Мне часто становится стыдно за свое неведение, когда я принимаю за само собой разумеющееся невероятную удачу встречи с таким великим учителем Дзогчен, как Ринпоче, и возможности просто встречаться и жить в одно время с ним.

Стало поступать больше заявок на проведение обучающих ретритов по Танцу Ваджра в различных гарах и в других местах с мандалами, и возникла необходимость в подготовке местных инструкторов по Танцу Ваджра. Продолжительные путешествия — это довольно тяжело для физического тела и по-всякому отражается на физическом состоянии мужчин и женщин. Также это нелегко для личной жизни и для карьеры, когда ты путешествуешь подолгу каждый месяц.

Недавно, Адриана и я проводили инструкторский ретрит и супер-вижн новых потенциальных инструкторов Ваджрного Танца под руководством Ринпоче. На сегодняшний день на каждом материке есть один или несколько местных инструкторов, которые могут обучать Танцам Освобождения Шести Лок и Трех Ваджр. В этом году некоторые из них получили полномочия обучать основным шагам и движениям Танца Песни Ваджра. Каждый практикующий Танец Ваджра знает, что время от времени в нем появляются новшества и усовершенствования шагов и движений. Мы много работали с Ринпоче, чтобы прояснить основные технические вопросы и наши сомнения.

Первое демонстрационное видео с Танцем Ваджра вышло в 1999 г.



В этом году, благодаря неустанной работе Ринпоче вышел DVD, в котором содержались некоторые изменения Танца Ваджра. В 2003 г. Ринпоче отсканировал большой рукописный тибетский текст терма по Танцу Ваджра в свой компьютер, чтобы другим было легче с ним ознакомиться. Мы надеемся, что в скором времени, возможно, уже в следующем году, Адриано Клименте переведет книгу Ринпоче о Танце Ваджра.

Начиная изучать Танец Ваджра, мы обращаем внимание на ноги, начинаем «чувствовать» ими танец. Затем мы подключаем руки все тело целиком. Потом мы начинаем использовать свои ладони и, возможно, энергию и пустое пространство в наших движениях. Я думаю, что следующим шагом нашего изучения станет осознание того, что мы танцуем вместе, взаимозависимо и непрерывно, на Мандале, как в жизни.

Это связано с самой важной частью практики — с музыкальностью или ритмической гармонией (timing). Мне сказали, что в 2004-м г. Ринпоче на острове Маргарита подчеркнул важность соблюдения правильного ритма в Ваджрном Танце.

Иногда мы очень привязаны к тому, что говорят или пишут о том, какими мы должны быть или что должны делать. Мы можем стать одержимыми совершенствованием, чтобы всё соответствовало, и думать, что это и есть ключ. Книги, видео и DVD — не более чем относительный материал. Если мы силой пытаемся заставить свои движения быть идеальными «как в книге», то это не Танец Ваджра, — это всего лишь притворство и ограниченность своими собственными двойственными суждениями. Точность в движениях, шагах и ритме действительно необходима в Танце Ваджра, также как и в коллективных практиках. Это важный аспект, который тем не менее может изучить каждый. После продолжительной практики танец объединится с нашим состоянием так же, как мы объединяемся с машиной во время вождения автомобиля (если быть оптимистом). При вождении мы должны чувствовать время (timing) и сотрудничать с другими водителями на дороге. Иногда во время поездки на скоростной трассе возникает очень редкое, но из-за этого и невообразимо приятное ощущение сотрудничества на дороге, когда другие водители достаточно опытные, чтобы находиться в присутствии как дороги, так и бесконечного потока машин, в соответствии со



своими возможностями и желаниями: выбирая скорость движения на дороге и т.д.

Текст, описывающий движения Танца, и новый DVD — это всего лишь точка отсчета, а не библия, где всему надо неукоснительно следовать, вымеряя все движения вплоть до миллиметра. Мы должны объединиться в наших движениях и ритме и влиться в Танец вместе. Польза и действенность танца не зависят от положения ладони — смотрит она вверх или вниз. Если бы это было так, то нам пришлось бы назвать все годы практики Танца Ваджра бесполезными, из-за того, что в нескольких местах мы двигались чуть по-другому. Или нам пришлось бы сказать, что пропадает вся польза, если мы совершаем ошибки. А это, как известно, не соответствует сути учения Ринпоче. Вот комментарии Ринпоче, данные им в Цегьялгаре в 1992 г. в «La Luce Preziosa»:

«Цель Песни и Танца Ваджра — остановить, или преодолеть три низших состояния. Три низших состояния в основном возникли вследствие наших трех эмоций или страстей: привязанности, неведения и гнева. Танец Ваджра уравнивает также нашу энергию, очищает три уровня существования — тело, речь и ум — и их препятствия и т.д. Мы очищаем все негативности, всю свою негативную карму. В Танце Ваджра физическое тело интегрируется с движением — это танец, голос объединяется с Песней Ваджра, ум объединяется с состоянием созерцания. При этом получается совершенный танец. Мы также накапливаем заслуги, так как применяем созерцание. Это высший метод накопления заслуг.

Паво и памо танцуют на корва [‘khor ba], которая представляет собой самосовершенное изначально чистое состояние. Для этого танца существует большая, средняя и малая корва, которую подготавливают в соответствии с обстоятельствами, местом и временем. Любой практикующий, мужчина или женщина, который применяет Песню и Танец Ваджра вместе с принципом созерцания, реализует состояние самосовершенства мудрости. В качестве относительной пользы, танец приводит в равновесие наши элементы и очищает все препятствия тела, речи и ума. В качестве окончательной пользы, практикующий растворяет физическое тело, произведенное кармой, и обретает полное состояние просветления.

«Ати паво» и «памо» переводятся с санскрита как даки и дакини — это практикующие мужчины и женщины, которые находятся



на пути, и обладают знанием Ати. Вот почему здесь говорится Ати паво памо. Если мы — практикующие, и обладаем знанием нашего изначального состояния, тогда мы паво и памо. Таков смысл».

Спасибо всем, кто помог мне в написании этой статьи, кто принял участие в поисках скрытых мышинных норок.

Перевод: Ольга Митигуз

Редакция: Людмила Кисличенко



О НОВОЙ МУЗЫКЕ К ТАНЦУ ВАДЖРА (Беседа с Людмилой Кисличенко)

Киев, 3 июня 2006

«Зеркало»: Скажи пожалуйста, что за новая музыка к танцу Трёх Ваджр появилась?

Людмила Кисличенко: Сейчас появилась новая музыка, которую записала Прима. В ней, по сравнению с прежней, немного изменился ритм, в котором выполняются мудры. Но она ещё предварительная, Прима Май записала её как бы для тренировки, чтобы мы привыкали. Константино Альбини сейчас записывает новую музыку: для Танца Песни Ваджра уже готова, на Маргарите уже была новая. Для танцев Освобождения Шести Пространств и Трёх Ваджр он тоже скоро сделает, и когда диск будет издан, мы сможем его приобрести.

З: Эта новая музыка утверждена Ринпоче?

ЛК: Естественно. И Прима, и все международные инструктора работают непосредственно с Ринпоче.

З: А есть ли смысл переходить пока на эту предварительную музыку?

ЛК: Конечно, есть смысл попробовать.

З: На новой музыке тоже будет голос Ринпоче?

ЛК: На новой музыке будет голос Константино Альбини. И очень много инструментиков, красивых тарелочек таких... очень изысканно. Но, кстати, танцевать, даже когда появится новая музыка, можно под любую.

З: А ведь ещё была совсем старая музыка, более медленная, на кассетах...

ЛК: Да, под неё тоже можно танцевать. Музыка всё время меняется. Был первый вариант, потом записали вариант с голосом



Ринпоче. Ринпоче там пел отдельно, хор отдельно, потом это всё объединили... Прима рассказывала, как на компьютере всё удлинjali где надо, так что это работа долгая. То был один из вариантов, сейчас вот, новый будет вариант.

З: А как обстоят дела с выходом книги по Танцу Ваджра?

ЛК: Во-первых, на английском вышла книга с подробным описанием шагов, движений и мудр. А сам коренной текст, я думаю, когда-нибудь выйдет в одном из томов Лонгсал, где будут описаны сновидения Ринпоче и полный текст терма. Уже ведь есть текст на русском, предварительный перевод с итальянского — описание снов Ринпоче, как он получил Танец Песни Ваджра. Прима рассказывала, что Ринпоче просто наговорил на кассеты, потом они переводили, но к этому переводу есть куча вопросов, поэтому Адриано сейчас делает новый.

З: Понятно. Спасибо!



Александр Гомонов

РЕТРИТ ПО СМС С ДЖИМОМ ВЭЛБИ

Санкт-Петербург, май 2006

С 17 по 26 мая 2006 года в Санкт-Петербурге прошёл ретрит по базовому уровню СМС с Джимом Вэлби. Ретрит прошёл в окрестностях СПб в живописном месте Карельского перешейка. И хотя погода была достаточно холодной и дождливой, атмосфера этого ретрита, как впрочем и любого другого ретрита с Джимом, была тёплой и содержательной. И дело не в том, что Джим, как всегда, проводил свои объяснения очень живо непринуждённо и с юмором, а переводчик Игорь Берхин очень точно и хорошо переводил объяснения, на этом ретрите Джим затронул ряд вопросов, которые очень важны для практикующих. Один из таких вопросов — что такое прямая передача и как мы с ней работаем.

Ведь с самого начала, мы в учении Дзогчен знаем, что знание просветления объёмлет собой все наши переживания, и любое проявление, чистое или не чистое, уже является мудростью изначального состояния. И здесь Джим очень точно объяснил то, что тратя своё время на поиски просветления где-то вне нашего состояния, или полагая, что есть нечистое измерение, которое необходимо очистить мы, тем самым, блокируем возможность работать с передачей Дзогчен, мы сами создаём препятствия для собственного изначального состояния. Или же, если мы добились успехов в практике, и у нас возникла гордость своими достижениями, мы так же блокируем для себя возможность проявления изначального состояния.

В этой связи вспоминаются различные споры между ваджрными братьями и сёстрами, и приходит понимание того, что все эти двойственные концепции нашего ума лишь блокируют для нас возможность обнаружить ригпа.



Участники ретрита по базовому уровню Санти Маха Сангхи, Санкт-Петербург, май 2006 г.





Очень интересным было объяснение Джима о том, как мы выполняем практики. Мы не относимся к практике как к некому формальному ритуалу, или как к некому соревнованию кто быстрее достигнет просветления, или чья реализация круче. Мы пребываем в истинном смысле того, что мы делаем, в прямой передаче, в состоянии Дзогчен. В любой практике мы выходим за пределы двойственности субъекта и объекта, ещё больше расслабляясь в нашем изначальном состоянии, а не накапливая напряжения нашего эго.

Здесь интересно, что во многих практиках, таких как, например, очищение 6 лок, мы можем использовать разные подходы Сутры, Тантры и Дзогчена.

Мы, по крайней мере, очищаем всё до пустоты, как это делают в Сутре и мы преображаем как в Тантре, или, наконец, самоосвобождаем как в Дзогчене, хотя внешне во времени мы совершаем одно и то же действие очищения. И как объяснял Джим, мы не просто очищаем абстрактные локи, мы действительно замечаем, что у нас есть эти страсти, которые являются причинами 6-ти лок, и очищаем их. Подытоживая смысл всего сказанного, можно сказать, что как объяснял Джим, главное у нас — это ознакомление с собственным ригпа и пребыванием в нём, опираясь не на наши фантазии, а работая с устной, символической и прямой передачей учения Дзогчен.

Как сказал Джим, мы не принимаем прибежище в наших переживаниях или ещё в чём-либо, что обусловлено временем. Мы принимаем прибежище в прямом мгновенном присутствии ригпа, и развиваем наши способности. Без этого, вся деятельность общины и ганчи будет напоминать обычную бюрократию.

Много говорил Джим на этом ретрите о янтра-йоге, о том, что янтра-йога — это метод достижения реализации, а не только физические упражнения. И на занятиях по янтра-йоге, которые прекрасно провёл инструктор Виктор Крачковский, практики имели возможность изучать, или ещё глубже войти в этот метод достижения изначального состояния. Сам Джим говорил, что он регулярно выполняет янтра-йогу, подчёркивая тем самым её значимость в своей практике.

Было ясно, что все, что говорил Джим, основано не на теоретическом знании, а на переживании и на опыте. Джим просто делился опытом развития своей практики и понимания, от чего его объяснения всегда выглядели интересно и живо. Хотя на ретрите было немало



людей, постоянно присутствовали чуть больше шестидесяти человек, думается, что тем практикам, кто присутствовал, очень повезло, так как была прекрасная возможность углубить своё понимание.

Организация ретрита, вроде тоже была более менее нормальной, здесь так же продолжался сбор средств в пользу Восточного Меригара, и часть денег вырученных с этого ретрита пойдёт на покупку гара в Крыму. Джим в одной из практик провёл подношение охранителям (Наггон), направленное на устранение препятствий к тому, что бы этот гар действительно был у нас уже этим летом. Игорь Берхин так же давал очень точные разъяснения по всем вопросам, связанным с гаром и лишний раз можно было убедиться, насколько Ринпоче считает это важным.

Хочется надеяться, что ретриты Джима Вэлби будут ещё проходить у нас, так как польза от них для всех практиков несомненна.

